

PX2000UL / NP-PX2000UL / NP-PX2000UL+ / NP-PX2000ULJD

< 简体中文 > 正誤表 (用户手册)

页	原文	修正
iv	• HDMI和HDMI高清晰度多媒体接口的术语以及HDMI标志是HDMI Licensing Administrator, Inc.在美国和其他国家的商标或注册商标。	• HDMI、HDMI高清晰度多媒体接口以及HDMI标志是HDMI Licensing Administrator, Inc.在美国和其他国家的商标或注册商标。

页	标题	原文	修正
63	4-6-6.网络设置	提示： • 即使[待机电源] 设为[关]，仍可通过电脑控制端子开启/关闭电源。	< 删除 >
65	4-6-12.遥控	注： • 按下并按住投影机上的按钮10秒钟可显示菜单，以便取消控件ID。	< 删除 >

新增注释：

第31页：3-7.亮度调整（亮度）和节能效果 [光源模式]

第64页：4-6-7.光源模式

注：

- 在安装了选购镜头NP49ZL时，仅可选择 [正常] 或 [ECO环保省电]。

< 日本語 > 正誤表（取扱説明書 [詳細版]）

ページ	誤	正
iv	• HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface および HDMI ロゴは HDMI Licensing Administrator, Inc. の米国その他の国における商標または登録商標です。	• HDMI、High-Definition Multimedia Interface、および HDMI ロゴは、米国およびその他の国における HDMI Licensing Administrator, Inc. の商標または、登録商標です。

ページ	場所	誤	正
95	4-6-6. ネットワーク設定	[参考] • 「待機電源」を「オフ」にしても、PC コントロール端子を使った電源のオン/オフは行えます。	<削除>
98	4-6-12. リモコン	[注意] • 本体の ENTER ボタンを 10 秒間押し続けると、コントロール ID を解除するメニューが表示されます。	<削除>

追加注意：

58 ページ：3-7. 輝度（明るさ）の調整と省エネ効果（ライトモード）

96 ページ：4-6-7. ライトモード

[注意]

- オプションレンズ NP49ZL を装着しているときは「ノーマル」と「エコ」のみ選択できます。

< English > ERRATA SHEET (User's Manual)

Page	Title	Original	Correct
63	4-6-6. NETWORK SETTINGS	TIP: • Even if [STANDBY POWER] is set to [OFF], the power can be turned on/off using the PC control terminal.	< Delete >
65	4-6-12. REMOTE CONTROL	NOTE: • Press and hold the button on the projector for 10seconds to display the menu for canceling the control ID.	< Delete >

Additional NOTE:

Page 31: 3-7. Adjustment of luminance (brightness) and energy-saving effect [LIGHT MODE]

Page 64: 4-6-7. LIGHT MODE

NOTE:

- When the optional lens NP49ZL is mounted, only either [NORMAL] or [ECO] can be selected.

< Deutsch > ERRATA-BOGEN (Bedienungshandbuch)

Seite	Original	Korrektur
iv	• Die Begriffe HDMI und HDMI High-Definition Multimedia Interface sowie das HDMI-Logo sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen von HDMI Licensing Administrator, Inc. in den Vereinigten Staaten und anderen Ländern.	• Die Begriffe HDMI und HDMI High-Definition Multimedia Interface sowie das HDMI-Logo sind Marken oder eingetragene Marken von HDMI Licensing Administrator, Inc. in den Vereinigten Staaten und anderen Ländern.

Seite	Titel	Original	Korrektur
63	4-6-6. NETZWERK-EINSTELLUNGEN	TIPP: • Auch wenn die [STANDBY-LEISTUNGS-AUFNAHME] auf [INAKTIV] festgelegt ist, kann die Stromversorgung mithilfe des PC-Steueranschlusses ein- und ausgeschaltet werden.	< Löschen >
65	4-6-12. FERNBEDIENUNG	HINWEIS: • Halten Sie die Taste am Projektor 10 Sekunden lang gedrückt, um das Menü zur Aufhebung der Steuer-ID anzuzeigen.	< Löschen >

Zusätzlicher HINWEIS:

Seite 31: 3-7. Einstellung der Luminanz (Helligkeit) und des Energiespareffekts [LICHTBETRIEBSART]

Seite 64: 4-6-7. LICHTBETRIEBSART

HINWEIS:

- Wenn das optionale Objektiv NP49ZL angebracht ist, kann nur [NORMAL] oder [ECO] ausgewählt werden.

< Français > FEUILLE D'ERRATA (Mode d'emploi)

Page	Titre	Original	Correct
63	4-6-6. PARAMÈTRES RÉSEAU	ASTUCE : • Même si [CONSOMMATION EN VEILLE] est réglé sur [DESACT], l'alimentation peut être mise sous tension/hors tension avec le terminal de commande PC.	< Supprimer >
65	4-6-12. TÉLÉCOMMANDE	REMARQUE : • Appuyez sur le bouton du projecteur en le maintenant enfoncé pendant 10 secondes pour afficher le menu afin d'annuler le contrôle ID.	< Supprimer >

REMARQUE supplémentaire :

Page 31 : 3-7. Réglage de la luminance (luminosité) et effet d'économie d'énergie [MODE LUMIÈRE]

Page 64 : 4-6-7. MODE LUMIÈRE

REMARQUE :

- Lorsque l'objectif optionnel NP49ZL est monté, seul le mode [NORMAL] ou [ECO] peut être sélectionné.

< عربي > صفحة التصحيح الخاصة بدليل استخدام (دليل الاستخدام)

الصفحة	الأصل	التصحيح
iv	• مصطلحا HDMI و HDMI High-Definition Multimedia Interface هي علامات تجارية أو علامات تجارية مسجلة لشركة لصالح شركة HDMI Licensing Administrator, Inc. في الولايات المتحدة الأمريكية وبلدان أخرى.	• مصطلحا HDMI و HDMI High-Definition Multimedia Interface هي علامات تجارية أو علامات تجارية مسجلة لشركة HDMI Licensing Administrator, Inc. في الولايات المتحدة الأمريكية ودول أخرى.

الصفحة	العنوان	الأصل	التصحيح
63	4-6-6. NETWORK SETTINGS (إعدادات الشبكة)	تلميح: حتى إذا تم ضبط [STANDBY POWER] [طاقة الاستعداد] على [OFF] (إيقاف)، فيمكن تشغيل/إيقاف الطاقة باستخدام طرفية التحكم في الكمبيوتر.	< مسح >
65	4-6-12. REMOTE CONTROL (وحدة التحكم عن بُعد)	ملاحظة: اضغط مع الاستمرار في الضغط على الزر الموجود بجهاز العرض لمدة 10 ثوانٍ لعرض القائمة لإلغاء معرف التحكم.	< مسح >

ملاحظة إضافية:

3-7. تعديل الإضاءة (السطوع) وتأثير توفير الطاقة [LIGHT MODE] (وضع الإضاءة)
4-6-7. LIGHT MODE (وضع الإضاءة)

ملاحظة:

• إذا كانت العدسة الاختيارية NP49ZL مُركَّبة، عندئذ لا يمكن تحديد سوى الخيار [NORMAL] (عادي) أو الخيار [ECO] (اقتصادي).

< 한국어 > 정오표 (사용자 매뉴얼)

페이지	제목	원문	수정문
63	4-6-6. 네트워크 설정	정보: • [대기 전력]이 [해제]로 설정되더라도 PC 제어 단자를 사용하여 전원을 켜거나 끌 수 있습니다.	< 삭제 >
65	4-6-12. 리모컨	주: • 프로젝터에서 버튼을 10초 동안 계속 눌러 제어 ID 취소에 대한 메뉴를 표시합니다.	< 삭제 >

추가 참고:

31페이지: 3-7. 휘도 조정(밝기) 및 에너지 절약 효과 [광원 모드]
64페이지: 4-6-7. 광원 모드

주:

• 옵션 렌즈 NP49ZL이 장착되었을 때 [정상] 또는 [절약] 중 하나만 선택할 수 있습니다.

< 繁體中文 > 正誤表 (使用者手冊)

頁	標題	原文	修正
63	4-6-6. 網路設置	提示： • 即使 [待機電源] 設為 [關]，也可使用電腦控制端子開啟/關閉電源。	< 刪除 >
65	4-6-12. 遙控	註： • 按住投影機上的按鈕 10 秒將顯示取消控件 ID 選單。	< 刪除 >

新增備註：

第31頁：3-7. 發光調整（亮度）和節能效果[光照模式]

第64頁：4-6-7. 光照模式

註：

• 當安裝選購鏡頭 NP49ZL 時，僅可選擇 [標準] 或 [節能]。

< Español > FE DE ERRATAS (Manual del usuario)

Página	Original	Correcto
iv	• Los términos HDMI y HDMI High-Definition Multimedia Interface, y el Logotipo HDMI son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de HDMI Licensing Administrator, Inc. en los Estados Unidos y en otros países.	• Los términos HDMI y HDMI High-Definition Multimedia Interface, y el Logotipo HDMI son marcas comerciales o marcas registradas de HDMI Licensing Administrator, Inc. en los Estados Unidos y en otros países.

Página	Título	Original	Correcto
63	4-6-6. CONFIG. DE LA RED	SUGERENCIA: • Incluso so ajusta [STANDBY POWER] en [DESACT.], podrá activar/desactivar la alimentación usando el terminal de control del PC.	< Borrar >
65	4-6-12. MANDO A DISTANCIA	NOTA: • Mantenga pulsado el botón del proyector durante 10 segundos para visualizar el menú para cancelar el ID de control.	< Borrar >

NOTA adicional:

Página 31: 3-7. Ajuste de la luminancia (brillo) y del efecto de ahorro de energía [MODO DE LUZ]

Página 64: 4-6-7. MODO DE LUZ

NOTA:

• Al montar la lente opcional NP49ZL, solamente podrá seleccionar [NORMAL] o [ECO].

< Português > PÁGINA DA ERRATA (Manual do usuário)

Seite	Original	Correto
iv	• Os termos HDMI e HDMI High-Definition Multimedia Interface, e o logotipo HDMI são marcas comerciais ou marcas comerciais registradas da HDMI Licensing Administrator, Inc. nos Estados Unidos e em outros países.	• Os termos HDMI e HDMI High-Definition Multimedia Interface, e o logotipo HDMI são marcas ou marcas registradas da HDMI Licensing Administrator, Inc. nos Estados Unidos e em outros países.

Página	Título	Original	Correto
63	4-6-6. DEFINIÇÕES DE REDE	DICA: • Mesmo que [PODER STANDBY] esteja definido como [DESLIG.], a alimentação pode ser ligada ou desligada usando o terminal de controle do PC.	< Apagar >
65	4-6-12. CONTROLE REMOTO	NOTA: • Mantenha pressionado o botão no projetor por 10 segundos para exibir o menu para cancelar o ID de controle.	< Apagar >

Observação adicional:

Página 31: 3-7. Ajuste de luminância (brilho) e efeito da poupança de energia [MODO DA LÂMPADA]

Página 64: 4-6-7. MODO DA LÂMPADA

NOTA:

• Quando a lente opcional NP49ZL estiver fixada, apenas [NORMAL] ou [ECO] pode ser selecionado.

< Русский > КОРРЕКТИРОВОЧНЫЙ ЛИСТ (Руководство пользователя)

Стр.	Название	Оригинал	Правильный вариант
63	4-6-6. СЕТЕВЫЕ НАСТРОЙКИ	ПОДСКАЗКА: • Даже если [МОЩНОСТЬ В РЕЖ. ОЖИДАН.] установлена на [ВЫКЛ.], питание можно включать/выключать с помощью управляющего ПК.	< Удалить >
65	4-6-12. ПУЛЬТ ДИСТ КОНТР	ПРИМЕЧАНИЕ: • Нажмите и удерживайте кнопку на проекторе в течение 10 секунд, чтобы отобразить меню для отмены идентификатора управления.	< Удалить >

Дополнительное ПРИМЕЧАНИЕ:

Стр. 31: 3-7. Регулировка яркости и энергосберегающего эффекта [РЕЖИМ ИСТОЧНИКА СВЕТА]

Стр. 64: 4-6-7. РЕЖИМ ИСТОЧНИКА СВЕТА

ПРИМЕЧАНИЕ:

• При установке дополнительного объектива NP49ZL можно выбрать только значение [НОРМАЛЬНОЕ] или [ЭКО].